

Jas

Chapter 5

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 ἄγε νῦν, οἱ πλούσιοι, κλαύσατε, ὀλολύζοντες ἐπὶ ταῖς ταλαιπωρίας ὑμῶν,
آؤ اب، اے- دولت-مندو، رو، چلاتے-بوئے پر اُن مصیبتوں تمہاری،
[G0071](#) [G3568](#) [G3588](#) [G4145](#) [G2799](#) [G3649](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5004](#) [G4771](#)

ταῖς ἐπερχομένας.
آئے-والی۔ جو-
[G3588](#) [G1904](#)

ہے۔ والی آنے مصیبت پر آپ کیونکہ کریں، زاری و گریہ اور روئیں خوب سنیں! بات میری اب مندو، دولت

- 2 ὁ πλοῦτος ὑμῶν σέσηπεν, καὶ τὰ ἱμάτια ὑμῶν σητόβρωτα γέγονεν.
یہ- دولت تمہاری سڑ-گئی، اور یہ- کپڑے تمہارے کیڑا-لگے بو-گئے۔
[G3588](#) [G4149](#) [G4771](#) [G4595](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2440](#) [G4771](#) [G4598](#) [G1096](#)

ہیں۔ گئے کھا کپڑے شاندار کے آپ کیڑے اور بے گئی سڑ دولت کی آپ

- 3 ὁ χρυσὸς ὑμῶν καὶ ὁ ἄργυρος κατίωται, καὶ ὁ ἰὸς αὐτῶν
یہ- سونا تمہارا اور یہ- چاندی زنگ-آلود-بو-گئی، اور یہ- زنگ اُن-کا
[G3588](#) [G5557](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0696](#) [G2728](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2447](#) [G0846](#)

εἰς μαρτύριον ὑμῖν ἔσται, καὶ φάγεται τὰς σάρκας ὑμῶν ὡς πῦρ.
کے-لیے گواہی تم ہوگا، اور کھائے-گا یہ- گوشت تمہارا جیسے آگ۔
[G1519](#) [G3142](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2532](#) [G5315](#) [G3588](#) [G4561](#) [G4771](#) [G5613](#) [G4442](#)

ἐθησαυρίσατε ἐν ἐσχάταις ἡμέραις.
جمع-کیا میں آخری دنوں۔
[G2343](#) [G1722](#) [G2078](#) [G2250](#)

گی۔ جائے کھا طرح کی آگ کو جسموں کے آپ اور گی دے گواہی خلاف کے آپ حالت آلودہ زنگ کی اُن اور ہے۔ گیا لگ زنگ کو چاندی اور سونے کے آپ
ہیں۔ لئے کر جمع خزانے لئے اپنے میں دنوں آخری ان نے آپ کیونکہ

- 4 ἰδοὺ, ὁ μισθὸς τῶν ἐργατῶν τῶν ἀμησάντων τὰς χώρας ὑμῶν, ὁ
یہ- دیکھو، یہ- مزدوری کی- مزدوروں نے- جنہوں-نے کانا یہ- کھیت تمہارے، جو-
[G3708](#) [G3588](#) [G3408](#) [G3588](#) [G2040](#) [G3588](#) [G0270](#) [G3588](#) [G5561](#) [G4771](#) [G3588](#)

ἀφυστερημένος ἀφ' ὑμῶν, κράζει, καὶ αἱ βοαὶ τῶν θερισάντων, εἰς τὰ
روکی-ہوئی سے تم، چلاتی-ہے، اور یہ- پکاریں کی- کائے-والوں، میں اُن-
[G0650](#) [G0575](#) [G4771](#) [G2896](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0995](#) [G3588](#) [G2325](#) [G1519](#) [G3588](#)

ᾧτα Κυρίου Σαβαώθ εἰσεληλύθασιν.
کانوں خداوند صباوت پہنچ-گئیں۔
[G3775](#) [G2962](#) [G4519](#) [G1525](#)

چیخیں کی والوں کرنے جمع فصل کی آپ اور ہے۔ رہی چلا خلاف کے آپ وہ بے رکھی باز سے والوں کرنے کٹائی کی فصل نے آپ مزدوری جو دیکھیں،
ہیں۔ گئی پہنچ تک کانوں کے رب کے لشکروں آسمانی

5 ἐτρουφήσατε ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ ἐσπαταλήσατε; ἐθρέψατε τὰς καρδίας ὑμῶν
تمہارے عیش-کیا پر -آس زمین؛ اور شہوت-پرستی-کی؛ پالے -یہ دل تمہارے
G5171 G1909 G3588 G1093 G2532 G4684 G5142 G3588 G2588 G4771

ἐν ἡμέρᾳ σφαγῆς;
میں دن ذبح؛
G1722 G2250 G4967

بے-دیا کر تازہ موٹا کو آپ اپنے نے آپ دن کے ذبح ہے۔ گزاری زندگی کی عشرت و عیش اور عیاشی میں دنیا نے آپ

6 κατεδικάσατε, ἐφονεύσατε, τὸν δίκαιον; οὐκ ἀντιτάσσεται ὑμῖν.
مجرم-ٹھہرایا، قتل-کیا، -آس راستہ؛ نہیں مقابلہ-کرتا تمہارا۔
G2613 G5407 G3588 G1342 G3756 G0498 G4771

کیا۔نہیں مقابلہ کا آپ نے آپ اور ہے، کیا قتل کر ٹھہرا مجرم کو باز راست نے آپ

7 Μακροθυμήσατε οὖν, ἀδελφοί, ἕως τῆς παρουσίας τοῦ Κυρίου. ἰδοὺ, ὁ
صبر-کرو بھائیو، پس، تک آمد -آس خداوند۔ -یہ دیکھو،
G3114 G3767 G0080 G2193 G3588 G3952 G3588 G2962 G3708 G3588

γεωργὸς ἐκδέχεται τὸν τίμιον καρπὸν τῆς γῆς, μακροθυμῶν ἐπ' αὐτῷ ἕως
کسان انتظار-کرتا-ہے -آس قیمتی پھل -کی زمین، صبر-کرتا-ہوا پر اس تک
G1092 G1551 G3588 G5093 G2590 G3588 G1093 G3114 G1909 G0846 G2193

λάβη προΐμον καὶ ὄψιμον.
پائے پہلی اور پچھلی۔
G2983 G4406 G2532 G3797

صبر کتنے وہ کرے۔ پیدا فصل قیمتی اپنی زمین کہ ہے رہتا میں انتظار اس جو کریں غور پر کسان رہیں۔ میں انتظار کے آمد کی خداوند سے صبر اب بھائیو،
ہے!کرتا انتظار کا بارشوں کی بہار اور خریف سے

8 μακροθυμήσατε καὶ ὑμεῖς; στηρίξατε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὅτι ἡ παρουσία
صبر-کرو بھی تم؛ مضبوط-کرو -یہ دل تمہارے، کیونکہ -یہ آمد
G3114 G2532 G4771 G4741 G3588 G2588 G4771 G3754 G3588 G3952

τοῦ Κυρίου ἤγγικεν.
-آس خداوند قریب-ہے۔
G3588 G2962 G1448

ہے۔گئی آ قریب آمد کی خداوند کیونکہ رکھیں، مضبوط کو دلوں اپنے اور کریں صبر بھی آپ

9 μὴ στενάζετε ἀδελφοί, κατ' ἀλλήλων, ἵνα μὴ κριθῆτε. ἰδοὺ, ὁ
نہیں آہیں-بھرو بھائیو، خلاف ایک-دوسرے، تاکہ نہیں مجرم-ٹھہرائے-جاؤ۔ -یہ دیکھو،
G3361 G4727 G0080 G2596 G0240 G2443 G3361 G2919 G3708 G3588

κριτῆς πρὸ τῶν θυρῶν ἔστηκεν.
قاضی سامنے -آن دروازوں کھڑا-ہے۔
G2923 G4253 G3588 G2374 G2476

ہے۔کھڑا پر دروازے تو منصف گی۔ جائے کی عدالت کی آپ ورنہ بڑبڑانا، مت پر دوسرے ایک بھائیو،

10 ὑπόδειγμα λάβετε, ἀδελφοί, τῆς κακοπαθίας καὶ τῆς μακροθυμίας, τοὺς
نمونہ لو، بھائیو، -کی تکلیف اور -آس صبر، -آن
G5262 G2983 G0080 G3588 G2552 G2532 G3588 G3115 G3588

προφήτας, οἱ ἐλάλησαν ἐν τῷ ὀνόματι Κυρίου.
نبیوں، جنہوں-نے بولا میں -آس نام خداوند۔
G4396 G3739 G2980 G1722 G3588 G3686 G2962

اُنھایا۔دُکھ سے صبر کے کر پیش کلام میں نام کے رب نے جنہوں چلیں پر نمونے کے نبیوں اُن بھائیو،

11 ἰδοὺ, μακαρίζομεν τοὺς ὑπομείναντας. τὴν ὑπομονὴν Ἰωβ ἠκούσατε, καὶ
 اور سننا، ایوب صبر - وہ صبر - کرنے والوں۔ - ان مبارک - کہتے ہیں - دیکھو،
 G3708 G3106 G3588 G5278 G3588 G5281 G2492 G0191 G2532

τὸ τέλος Κυρίου εἶδετε, ὅτι πολὺσπλαγχνός ἐστιν ὁ Κύριος καὶ
 اور خداوند - یہ - ہے نہایت - مہربان کہ دیکھا، خداوند انجام - یہ -
 G3588 G5056 G2962 G3708 G3754 G4184 G1510 G3588 G2962 G2532

οἰκτίρων.

رحیم۔
 G3629

نے رب کہ لیا دیکھ بھی یہ اور ہے سنا میں بارے کے قدمی ثابت کی ایوب نے آپ تھے۔ کرتے برداشت دکھ سے صبر جو ہیں کہتے مبارک انہیں ہم دیکھیں،
 ہے۔ رحیم اور مہربان بہت رب کیونکہ کیا، کچھ کیا میں آخر

12 Πρὸ πάντων δέ, ἀδελφοί μου, μὴ ὀμνύετε, μήτε τὸν οὐρανὸν, μήτε
 سب سے پہلے مگر مگر، بھائیو میرے، نہیں قسم - کھاؤ، نہ آس آسمان، نہ
 G4253 G3956 G1161 G0080 G1473 G3361 G3660 G3383 G3588 G3772 G3383

τὴν γῆν, μήτε ἄλλον τινὰ ὄρκον; ἦτω δὲ ὑμῶν τὸ Naί, ναί, καὶ
 اور زمین، نہ دوسری کوئی قسم؛ ہو مگر تمہارا - یہ - ہاں، ہاں، اور
 G3588 G1093 G3383 G0243 G5100 G3727 G1510 G1161 G4771 G3588 G3483 G3483 G2532

τὸ Οὐ, οὐ, ἵνα μὴ ὑπὸ κρίσιν πέσητε.
 یہ - نہیں، نہیں، تاکہ نہیں نیچے سزا گرو۔
 G3588 G3756 G3756 G2443 G3361 G5259 G2920 G4098

بس تو ہیں چاہتے کہنا ہاں ہاں آپ جب کی۔ چیز اور کسی نہ کی، زمین نہ قسم، کی آسمان نہ کھائیں، نہ قسم آپ کہ یہ کر بڑھ سے سب بھائیو، میرے
 گے۔ ٹھہریں مجرم آپ ورنہ ہے، کافی کہنا نہیں ہاں بس تو چاہیں کرنا انکار اگر اور ہے۔ کافی ہی ہاں

13 Κακοπαθεῖ τις ἐν ὑμῖν? προσευχέσθω; εὐθυμεῖ τις? ψαλλέτω;
 تکلیف - میں ہے کوئی میں تم؟ دعا - کرے؛ خوش ہے کوئی؟ گائے؛
 G2553 G5100 G1722 G4771 G4336 G2114 G5100 G5567

گائے۔ گیت کے ستائش وہ ہے؟ خوش کوئی کیا کرے۔ دعا وہ ہے؟ ہوا پھنسا میں مصیبت کوئی سے میں آپ کیا

14 ἀσθενεῖ τις ἐν ὑμῖν? προσκαλεσάσθω τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας,
 بیمار ہے کوئی میں تم؟ بلانے ان بزرگوں کی - کلیسیا،
 G0770 G5100 G1722 G4771 G4341 G3588 G4245 G3588 G1577

καὶ προσευξάσθωσαν ἐπ' αὐτόν, ἀλείψαντες «αὐτόν» ἐλαίῳ ἐν τῷ ὀνόματι
 اور دعا - کریں اور پر اس، مل - کر اسے، تیل میں اس - نام
 G2532 G4336 G1909 G0846 G0218 G0846 G1637 G1722 G3588 G3686

τοῦ Κυρίου.
 خداوند۔ اس
 G3588 G2962

مَلِيس. تیل پر اس میں نام کے خداوند اور کریں دعا لئے کے اس کر آ وہ تاکہ بلانے کو بزرگوں کے جماعت وہ ہے؟ بیمار کوئی سے میں آپ کیا

15 καὶ ἡ εὐχή τῆς πίστεως σώσει τὸν κάμνοντα, καὶ ἐγερεῖ αὐτόν ὁ
 اور یہ - دعا کی - ایمان بچائے - گی اس - بیمار، اور اُٹھائے - گا اسے - یہ
 G2532 G3588 G2171 G3588 G4102 G4982 G3588 G2577 G2532 G1453 G0846 G3588

Κύριος; κἂν ἁμαρτίας ἧ πεποιηκώς, ἀφεθήσεται αὐτῷ.
 خداوند؛ اگر گناہ ہوں کیے - ہوئے، معاف - کیے - جائیں - گے اسے۔
 G2962 G2579 G0266 G1510 G4160 G0863 G0846

گا۔ جائے کیا معاف اسے تو ہو کیا گناہ نے اس اگر اور گا۔ کرے کھڑا اُٹھا اسے خداوند اور گی بچائے کو مریض دعا گئی کی سے ایمان پھر

16 ἔξομολογεῖσθε οὖν ἀλλήλοις τὰς ἀμαρτίας, καὶ εὐχεσθε ὑπὲρ ἀλλήλων, ὅπως
 اقرار-کرو تاکہ ایک-دوسرے، لیے دعا-کرو اور گناہ، یہ-ایک-دوسرے پس اقرار-کرو
[G1843](#) [G3767](#) [G0240](#) [G3588](#) [G0266](#) [G2532](#) [G2172](#) [G5228](#) [G0240](#) [G3704](#)

ἰαθῆτε. πολὺ ἰσχύει δέησις δικαίου ἐνεργουμένη.
 شفا-پاؤ۔ بہت طاقتور-ہے دعا راستباز عمل-میں۔
[G2390](#) [G4183](#) [G2480](#) [G1162](#) [G1342](#) [G1754](#)

کچھ بہت سے دعا موثر کی شخص راست پائیں۔ شفا آپ تاکہ کریں دعا لئے کے دوسرے ایک اور کریں اقرار کا گناہوں اپنے سامنے کے دوسرے ایک چنانچہ
 ہے۔سکتا ہو

17 Ἡλίας ἄνθρωπος ἦν ὁμοιοπαθὴς ἡμῖν; καὶ προσευχῆ προσήξατο τοῦ μὴ
 ایلیاہ آدمی تھا ہم-جیسا ہمیں؛ دعا اور دعا-کی اس-نہیں
[G2243](#) [G0444](#) [G1510](#) [G3663](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4335](#) [G4336](#) [G3588](#) [G3361](#)

βρέξαι, καὶ οὐκ ἔβρεξεν ἐπὶ τῆς γῆς ἐνιαυτοῦς τρεῖς καὶ μῆνας ἕξ.
 برسے، اور نہیں برسا پر اس-زمین سال تین اور مہینے چھ۔
[G1026](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1026](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1763](#) [G5140](#) [G2532](#) [G3376](#) [G1803](#)

ہوئی۔ نہ بارش تک سال تین ساڑھے تو ہو نہ بارش کہ کی دعا سے زور نے اس جب لیکن تھا۔ انسان جیسا ہم الیاس

18 καὶ πάλιν προσήξατο, καὶ ὁ οὐρανὸς ὑετὸν ἔδωκεν, καὶ ἡ γῆ
 اور پھر دعا-کی، اور یہ-آسمان بارش دی، اور یہ-زمین
[G2532](#) [G3825](#) [G4336](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3772](#) [G5205](#) [G1325](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#)

ἐβλάστησεν τὸν καρπὸν αὐτῆς.
 اگانے وہ-پھل اپنا۔
[G0985](#) [G3588](#) [G2590](#) [G0846](#)

کیں۔ پیدا فصلیں اپنی نے زمین اور کی عطا بارش نے آسمان تو کی دعا دوبارہ نے اس پھر

19 Ἀδελφοί μου, ἐάν τις ἐν ὑμῖν πλανηθῆ ἀπὸ τῆς ἀληθείας, καὶ
 بھائیو میرے، اگر کوئی میں تم بھٹک-جائے سے اس-سچائی، اور
[G0080](#) [G1473](#) [G1437](#) [G5100](#) [G1722](#) [G4771](#) [G4105](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0225](#) [G2532](#)

ἐπιστρέψη τις αὐτόν,
 پھیرے کوئی اسے،
[G1994](#) [G5100](#) [G0846](#)

لائے واپس پر راہ صحیح اسے کوئی اور جائے بھٹک سے سچائی کوئی سے میں آپ اگر بھائیو، میرے

20 γινωσκέτω ὅτι ὁ ἐπιστρέψας ἀμαρτωλὸν ἐκ πλάνης ὁδοῦ αὐτοῦ, σώσει
 جانے کہ وہ-بھیرنے-والا گنہگار سے گمراہی راہ اس-کی، گا
[G1097](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1994](#) [G0268](#) [G1537](#) [G4106](#) [G3598](#) [G0846](#) [G4982](#)

ψυχὴν αὐτοῦ ἐκ θανάτου, καὶ καλύψει πλῆθος ἀμαρτιῶν.
 جان اس-کی سے موت، اور گناہ-گا کثرت گناہوں۔
[G5590](#) [G0846](#) [G1537](#) [G2288](#) [G2532](#) [G2572](#) [G4128](#) [G0266](#)

گا۔ دے چھپا کو تعداد بڑی کی گناہوں اور گا بچائے سے موت کو جان کی اس وہ ہے لاتا واپس سے راہ غلط کی اس کو گناہ کسی جو جائیں، یقین تو